

#####

## ОКНО В ЯПОНИЮ # 42, 23.10.15

#####

Предыдущий выпуск - Окно в Японию # 41, 23.10.08

[http://ru-jp.org/okno\\_v\\_yaponiyu\\_231008.pdf](http://ru-jp.org/okno_v_yaponiyu_231008.pdf)

<http://russiajapansociety.ru/?p=52816>

Окно в Японию: подшивка за 2022 год

[http://ru-jp.org/okno\\_v\\_yaponiyu\\_2022.pdf](http://ru-jp.org/okno_v_yaponiyu_2022.pdf)

[https://russiajapansociety.ru/?page\\_id=34775](https://russiajapansociety.ru/?page_id=34775)

#####

## НОВОСТИ • ニュース

МОСКВА. 18–22 октября 2023 года. ЦВЕТЫ РИСА – КОМЭ НО ХАНА. Выставка японских искусств проекта 'Нихон но би – Японская красота'. Посвящается памяти Ямада Мидори.

<http://russiajapansociety.ru/?p=52865>

БАРНАУЛ. Жители Барнаула смогут узнать о создании комиксов в России. 21 октября в Алтайской краевой библиотеке им. В. Я. Шишкова пройдет БЕСПЛАТНЫЙ МАСТЕР-КЛАСС, который проведет известный российский комиксист Антон Холодов. Он родился в Томске, но 12 лет прожил в Японии, где научился создавать привычные всем комиксы и мангу. В Стране восходящего солнца Антон сотрудничал с выдающимися деятелями индустрии. В частности, работал переводчиком у Тима Элдреда, на тот момент режиссера Marvel. Гостил у легендарного Мацумото Лейдзи и даже сам попал в аниме. Его внешность и образ подарили персонажу ремейка хита 1970-х 'Крейсер Ямато'. Вернувшись в Россию, Антон стал создавать и выпускать собственные комиксы в жанре фэнтези и других направлениях. Мероприятие начнется в 16:00.

<https://www.ap22.ru/paper/V-Barnaule-s-besplatnym-master-klassom-vystupit-sozdatel-komixov-pro-Viktoriya-Tsoya.html>

ОНЛАЙН. 25 октября в 19:30 мск приглашаем вас на ОТКРЫТЫЙ УРОК Наливайко Оксаны Александровны 'Неяпонская кухня в Японии'.

★ Мы поговорим о гастрономическом любопытстве как об одной из отличительных особенностей японцев;

★ Разберём основные правила этикета в ресторане европейской и китайской кухни в Японии;

★ Посмотрим, как видоизменились иностранные блюда в японских ресторанах;

★ Обязательно затронем тему модных гастрономических тенденций;

★ Проследим мотивы 'неяпонской кухни' в современной массовой культуре;

[https://kurs.nihon-go.ru/oy\\_kyxna](https://kurs.nihon-go.ru/oy_kyxna)

ОНЛАЙН & САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. Лекция 'ЯПОНИЯ ПРИХОДИТ В СЕБЯ: ЭПОХА ПРИЗРАЧНОГО МИРА'. 24 октября (вторник) в 19:30 Центр 'Архэ' приглашает на лекцию 'Япония приходит в себя: эпоха призрачного мира' курса 'Как Япония стала Японией: от первобытности к государству'.

В конце VIII века столица Японии переносится из Нара в Хэйан, который будет оставаться ею более тысячи лет, а вскоре прекращаются посольства в Китае и прочие контакты с материком. Япония впервые закрывается от внешнего мира, но зато в стране расцветает

первая собственно японская культура. Лектор: Василий Щепкин, японовед, кандидат исторических наук, старший научный сотрудник Института восточных рукописей РАН, доцент кафедры японоведения Национального исследовательского университета ВШЭ в Санкт-Петербурге.

<https://afisha.timepad.ru/event/2604141>

<http://russiajapansociety.ru/?p=52839>

МОСКВА. Масштабный ежегодный ФЕСТИВАЛЬ СОВРЕМЕННОЙ ПОП-КУЛЬТУРЫ FAN FEST 2023 (27, 28, 29 октября). Гостей ждет выставочное пространство Live Арена с тематическими и интерактивными стендами, масштабная ярмарка, на которой будут представлены десятки компаний и тысячи товаров, а также яркая шоу-программа.

Подробности и программа здесь: <https://russianfanfest.ru/>

<http://russiajapansociety.ru/?p=52916>

ОНЛАЙН. Друзья! Это издательство 'Гиперион'. Мы открыли ПРЕДЗАКАЗ НА КНИГУ Дзиро Осараги 'Ронины из Аки'. О книге — написанная почти сто лет назад по мотивам героического предания о сорока семи ронинах, эта книга навсегда завоевала сердца читателей. Тиражи бесчисленных изданий 'Ронинов из Аки' составили десятки миллионов экземпляров. Эта книга впервые переведена для русских читателей.

<https://hyperion-book.ru/product/dziro-osaragi-roniny>

ОБРАЩЕНИЕ. Издательство 'Гиперион' уже более 25 лет издает японскую литературу. За это время нами выпущено более 400 изданий. Одной из основных проблем издательства является поиск новых читателей. Поэтому мы обращаемся к вам, к профессиональному сообществу, С ПРОСЬБОЙ ОКАЗАТЬ НАМ СОДЕЙСТВИЕ В ПРОДВИЖЕНИИ НАШИХ ИЗДАНИЙ и размещать информацию о них на Ваших интернет-ресурсах. Мы надеемся с вашей помощью расширить круг читателей и, тем самым, увеличить тиражи книг. Кроме того, мы нуждаемся в обратной связи, и размещение на сайтах профессиональных сообществ позволит нам расширить наши планы, улучшить качество выпускаемых нами книг и, тем самым, внести посильный вклад в развитие отечественного японоведения.

С уважением,

Сергей Смоляков, генеральный директор

<http://russiajapansociety.ru/?p=52888>

ПРИЕМ ЗАЯВОК НА УЧАСТИЕ В КОНФЕРЕНЦИИ 'ИСТОРИЯ И КУЛЬТУРА ЯПОНИИ'

Уважаемые коллеги!

Мы открываем прием заявок на участие в 26-й ежегодной конференции 'История и культура Японии', организованной Институтом классического Востока и античности ВШЭ (Москва). Конференция пройдет 12-14 февраля 2024 года. Для участия необходимо заполнить форму по ссылке: <https://forms.gle/deu62f15GBLvRBAy6>

Планируется провести конференцию очно. Исключение делается для тех, кто находится за границей или за Уральским хребтом. В таком случае доклады могут быть прочитаны заочно (на платформе ZOOM). Прием заявок продлится до 24 декабря 2023 г., доклады принимаются на основе слепого рецензирования тезисов. В этом году мы сможем принять 50 докладов. Программа конференции будет сформирована к 20 января 2024 г.

От одного докладчика принимается только один доклад, на выступление отводится 20 минут (15 минут на доклад + 5 минут на дискуссию). Принимаются только доклады, не прочитанные на других конференциях. Объем тезисов - от 1000 до 1500 знаков, заявки без тезисов не принимаются.

Рабочие языки конференции - русский, английский и японский.

По всем вопросам обращайтесь по адресу: [confJapanology@gmail.com](mailto:confJapanology@gmail.com)

С глубоким уважением,

секретарь конференции 2024,

Андрей Ясинский

## У КНИЖНОЙ ПОЛКИ • 図書館

ИТО ОГАВА: 'КАНЦТОВАРЫ ЦУБАКИ'. Отрывок из романа В ПЕРЕВОДЕ ДМИТРИЯ КОВАЛЕНИНА. Трогательная история о важности рукописного текста. 25-летняя Хатоко — мастер древнего искусства юхицу. Клиенты ее магазинчика приходят не столько за канцтоварами, сколько за письмами, которые девушка-каллиграф может написать любым почерком и от любого имени. 'Сноб' публикует отрывок из книги, вышедшей в издательства NoAge в переводе Дмитрия Коваленина.

<https://snob.ru/literature/ito-ogava-kanctovary-cubaki-otryvok-iz-romana-v-perevode-dmitriya-kovalenina/>

Купить книгу:

<https://www.labirint.ru/books/943722/>

NHK Drama - КАНЦТОВАРЫ ЦУБАКИ. Экскурсия по местам съемок фильма в Камакура.- NHK  
ドラマ ツバキ文具店 鎌倉のロケ地めぐり

[https://www.youtube.com/watch?v=vnU5\\_0o31TM](https://www.youtube.com/watch?v=vnU5_0o31TM)

КАНЦТОВАРЫ ЦУБАКИ. ~ История писчебумажного магазина в Камакура ~ PR-видео - ツバ  
キ文具店~鎌倉代書屋物語~ P R動画

<https://www.youtube.com/watch?v=ffwGSHXEXPQ>

Автор книги ОГАВА ИТО в префектуре Нагано. Первые впечатления.

山ろく清談・小川糸さん

<https://www.youtube.com/watch?v=2uXVDoJeut0>

ЭМИ СТЭНЛИ. НЕЗНАКОМКА В ГОРОДЕ СЁГУНА. Любопытная книга попала в руки. Не в содержании дело, хотя покупала из-за него. А в подаче материала. Возможно, это признак устойчивой тенденции, которая нас ждёт. Посмотрим. Автора - историка-япониста Эми Стенли - как будто запылило сверху попутно приходящими идеями. Похоже на product placement: как только подходящее слово, так следом за ним на полторы-две страницы зигзаг в такую сторону, что и не знаешь, что интереснее. И таких отвлечений несколько больше, чем внимания самой героине. Хотя её письма с дореформенного японского Эми-сэнсэй переводила и обрабатывала в течение десяти лет. Ну, потому что прочитать хоть что-нибудь на этом языке уже большой труд дешифровки.

<https://t.me/olgasumarok/1626>

Мы зашли в фартовый ресторан: тайная жизнь японского общепита. ЛЮБОВЬ И ПОЛИТИКА В РОМАНЕ ЮКИО МИСИМЫ 'После банкета'.

<https://iz.ru/1589036/lidiia-maslova/my-zashli-v-fartovyi-restoran-tainaia-zhizn-iaponskogo-obshchepita>

## СМОТРИМ! • ご覧下さい

ЛЕКЦИЯ ЕЛИЗАВЕТЫ ВАЙНБЕРГ 'КРАТКАЯ ИСТОРИЯ 'ЯПОНСКОЙ КРУТОСТИ''

🍁 Рада сегодня представить запись лекции, которая состоялась вчера в рамках фестиваля 'Японская осень в Библиотеке им. К. А. Тимирязева' 🌲 Лекция была посвящена истории и политике японского культурного влияния, 'мягкой силе' Японии на современном этапе, а также успехам и неудачам Страны восходящего солнца на поприще распространения своей культуры.

<https://vk.com/pinesrock>

[https://vk.com/video-43349586\\_456239457?list=291a914d4a3d780aaf](https://vk.com/video-43349586_456239457?list=291a914d4a3d780aaf)

МОСКВА, ЛЮБОВЬ МОЯ (мелодрама, Александр Митта, Кендзи Ёсида, 1974 г.). Молодая талантливая танцовщица из Японии приглашена учиться балетному искусству в школу при Большом театре в Москве. Она добивается профессиональных успехов, к ней впервые приходит настоящая любовь. Однако счастье девушки оказалось недолгим - в судьбу танцовщицы вмешивается наследственная лейкемия. Оказывается, мать девушки была в Хиросиме, когда там разорвалась атомная бомба...

<https://www.youtube.com/watch?v=SMkjDijxwq4>

Красота и кровопролитие: История Японии в 10 фильмах

<https://okkomovies.livejournal.com/232100.html>

## **ИСТОРИЯ • 歴史**

ФУКУДЗАВА ЮКИТИ. КРАТКИЙ ОЧЕРК ЦИВИЛИЗАЦИИ - 福沢諭吉著 文明論之概略 (фрагмент).

Современная западная цивилизация имеет длительную историю: только от падения Рима до настоящего времени прошло более тысячи лет, а истоки западной культуры еще более глубоки. Но и со времени основания Японии прошло уже 2500 лет. Уникальная японская цивилизация достигла нынешнего состояния своим естественным путем. Достаточно сопоставить ее с западной цивилизацией, чтобы стало ясно, что японская цивилизация занимает совершенно особое место. Простые японцы впервые узнали о существовании Запада и, следовательно, смогли сравнить между собой эти две цивилизации и увидеть их колоссальные различия только после прибытия в Японию в годы Каэй американцев и заключения торговых договоров с западными странами. Эти различия не просто поразили людей – они буквально протрясли общество. Безусловно, на протяжении 2500 лет наше общество испытало немало взлетов и падений, периодов расцвета и упадка, которые не могли не поражать человеческое воображение. Однако безусловно и то, что внешние сношения последнего времени стали самыми важными событиями с тех пор, как в глубокой древности из Китая нам были переданы буддизм и конфуцианское учение. К тому же и конфуцианство, и буддизм возникли в Азии, эти учения отличались от привычных для нас доктрин только в количественном плане, и потому соприкосновение с ними не вызвало у японцев значительных трудностей. Можно даже сказать, что эти учения не были для нас чем-то совершенно новым. Совсем иное дело – недавно установленные контакты Японии с внешним миром. В последнее время мы соприкоснулись с совершенно особыми, непохожими на другие явлениями, которые возникли в иных географических районах и состоят из иных культурных элементов, проходивших иные стадии и достигших иных ступеней в своем развитии. Для нашего народа эти явления не просто новые или редкостные – нет, мы вообще никогда не видели всего этого и даже не подозревали о существовании подобных диких вещей. Такое соприкосновение можно уподобить погружению пылающего огня в ледяную воду – оно не просто всколыхнуло души людей, но вызвало великое смятение, потрясшее их до глубины естества.

[http://ru-jp.org/fukuzawa\\_yukichi\\_bunmeiron\\_no\\_gairyaku\\_1\\_2\\_2005.pdf](http://ru-jp.org/fukuzawa_yukichi_bunmeiron_no_gairyaku_1_2_2005.pdf)

В XX веке 33 000 японцев приняли Православие. Как это получилось? Проект 'Минутная история' реализуется МООМС 'Большая семья' совместно с журналом 'Фома', его основная цель — знакомство с неожиданными фактами из русской истории в формате коротких видео.

<https://www.youtube.com/watch?v=N9WB7HHXSP0>

Православие на Сахалине в период японской оккупации: епископ Сергей и отец Николай.

<https://sakh.online/news/18/2023-10-13/pravoslavie-na-sahaline-v-period-yaponskoy-okkupatsii-episkop-sergiy-i-otets-nikolay-383769>

При выборе места размещения пленных Военное ведомство столкнулось с очень сложной проблемой, так как необходимо было учитывать множество факторов: охрана пленных,

наличие условий для их размещения, предотвращение возможной диверсионной деятельности. Последняя проблема живо обсуждалась в официальных документах того периода: были опасения, что японцы будут подрывать железные дороги, как они это делали в Маньчжурии.

<https://www.japanjournal.ru/jour/article/view/384>

В августе 1910 г. ежедневная газета 'Карафутто Симбун' попросила Яманобэ Ясуносукэ участвовать в экспедиции на Южный полюс в качестве каюра. 25 сентября он с собаками отбыл из Тонна в Токио, где 29 ноября, в день отплытия к Антарктиде, на борту судна 'Кайнан-мару', встретился со вторым айном-каюром Ханамори Нобуёси (Синкичи) из айнского селения Хигаси Тарайка. Так два сахалинских айна Яманобэ Ясуносукэ (айнское имя Яёманэку) и Ханамори Синкичи (айнское имя Сисиратока) стали главными действующими лицами и главными героями Первой японской Антарктической экспедиции под руководством лейтенанта Сирасэ Нобу. Это был единственный в истории случай, когда сахалинские айны побывали на Ледовом континенте в непосредственной близости от самой южной точки планеты и эта история заслуживает того, чтобы о ней рассказать подробнее.

<https://astv.ru/club/blog/sahalinskiy-parizh-blog-grigoriya-smekalova/G9BDY6Ot7kOT1oz2jubuzQ>

<https://astv.ru/club/blog/sahalinskiy-parizh-blog-grigoriya-smekalova/b-E2vWIBAkqoIVepA7aK9Q>

Проф. Н.И. Конрад. Лекции по истории Японии (1936/1937 уч. год.). Московский институт Востоковедения им. Нариманова при ЦИК СССР. Москва, 1937 г. (на правах рукописи)

[http://ru-jp.org/konrad\\_rekishi.pdf](http://ru-jp.org/konrad_rekishi.pdf)

The Dark Ducks Jazz Songs (1930-1950)

<https://www.youtube.com/watch?v=OZ4jx8dvc6E>

Останки 13 японских военнопленных времен Второй Мировой Войны обнаружили в Восточном Казахстане. В городе Риддере найдены захоронения жертв исправительно-трудовых лагерей. Эту информацию подтверждают казахстанские и японские судмедэксперты. Специалисты двух стран проводят эксгумацию и кремацию тел. 12 октября останки будут перезахоронены на национальном кладбище в Токио.

<https://khabar.kz/ru/news/kultura/item/153755-ostanki-13-yaponskikh-voennoplennykh-vremen-vov-obnaruzhili-v-eko>

## **РОССИЯ-ЯПОНИЯ • 日本とロシア**

Правительство РФ перекрывает возможности параллельного импорта: в стране больше не будет автомобилей из Японии.

<https://cenyavto.com/pokupka-avtomobilej-iz-yaponii-uslozhnitsya-dlya-rossiyan/>

Как правильно надевать японское кимоно, заваривать порошок чай матча, танцевать с веером и плести сандалии дзори – об этом апатитчане узнали на новой выставке. Ее автор – Руми Фукусима приехала в Россию из страны Восходящего Солнца и уже 16 лет живет и работает в Мурманске. Руми, а ее имя переводится как 'вечно красивая', рассказала северянам о себе и родной культуре.

<https://murman.tv/news-n-15407--rumi-fukusima-iz-tokio-otkryla-vystavku-yaponskogo-byta-v-apatitah>

Театр коренных малочисленных народов Севера (Якутск, республика Саха) показал спектакль по новелле японского классика Рюносукэ Акутагавы 'В чаше', постановка Сергея Потапова. Его именуют 'якутским Тарантино', он же себя называет 'самураем без хозяина'.

К Акутагаве он обратился после работы над такими авторами, как Шекспир, Пушкин, Брехт, Ионеско.

[https://www.ng.ru/culture/2023-10-12/100\\_231012fest.html](https://www.ng.ru/culture/2023-10-12/100_231012fest.html)

Клуб Senkai, или как развивалась культура аниме в Улан-Удэ

[https://newbur.ru/newsdetail/klub\\_senkai\\_ili\\_kak\\_razvivalas\\_kultura\\_anime\\_v\\_ulan\\_ude/](https://newbur.ru/newsdetail/klub_senkai_ili_kak_razvivalas_kultura_anime_v_ulan_ude/)

## **ЯПОНИЯ В МИРЕ • 日本と世界**

Японские власти ещё больше ужесточили свою оценку последних событий на Ближнем Востоке в вопросе отношения к ХАМАС. Правительство страны впервые назвало нападение палестинских отрядов на Израиль террористическим актом.

<https://topwar.ru/227906-v-japonii-uzhestochili-svoju-ocenku-dejstvijam-hamas-v-izraile.html>

Несколько самолетов воздушных сил самообороны Японии в субботу направились в Джибути в рамках подготовки к эвакуации японцев из Израиля.

<https://www.interfax.ru/world/925871>

США и Япония начали военные учения вблизи Тайваня.

<https://life.ru/p/1614207>

Министры иностранных дел Японии и Палестинской автономии обсудили конфликт между Израилем и группировкой ХАМАС.

<https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/445415/>

ТОКИО, 13 октября. /ТАСС/. Правительство Японии 14 октября организует чартерный рейс для вывоза своих граждан из Израиля в связи с обострением палестино-израильского конфликта.

<https://tass.ru/mezhdunarodnaya-panorama/18999163>

<http://russiajapansociety.ru/?p=52910#more-52910>

Число иностранных граждан, проживающих в Японии, в 2023 году достигло рекордного уровня — более 3,2 миллиона, сообщает 13 октября Kyodo News.

<https://rossaprimavera.ru/news/b6792b62>

Стало известно, какие технологии Япония может передать Украине.

<https://www.gazeta.ru/social/news/2023/10/14/21502573.shtml>

Посол Молдовы в Японии Думитру Соколан получил главный приз фотовыставки 'Япония глазами дипломатов', проходящей в Токио под патронажем члена японской императорской семьи принцессы Хисако Такамадо. Наградой была отмечена фотография молдавского дипломата 'Цветная ночь в садах Хамарикю'.

[https://www.infotag.md/m9\\_culture/311044/](https://www.infotag.md/m9_culture/311044/)

## **В ЯПОНИИ • 日本では...**

Число иностранцев, проживающих в Японии, достигло рекордного уровня, превысив 3,2 миллиона человек.

<https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/445355/>

<http://russiajapansociety.ru/?p=52922#more-52922>

'Чтобы гарантировать, что будущие поколения будут иметь Японию, которая будет расти и совершенствоваться устойчивым образом... важно подходить к политике и финансам страны с долгосрочной перспективой, а не просто заниматься текущими проблемами

момента', — заявил независимый эксперт из группы под названием 'Переосмысление инфраструктуры мудрости и действий', называемой также 'Рейва Ринто'.

<https://rossaprimavera.ru/news/320b1a94>

'Искренне стремясь к международному миру, основанному на справедливости и порядке, японский народ на вечные времена отказывается от войны как суверенного права нации, а также от угрозы или применения вооружённой силы как средства разрешения международных споров. Для достижения цели, указанной в предыдущем абзаце, никогда впредь не будут создаваться сухопутные, морские и военно-воздушные силы, равно как и другие средства войны. Право на ведение государством войны не признаётся'.

<https://masakaru.ru/byt-prostyx-yaponcev/istorija/sily-samooborony-japonii.html>

Руководителя компании Kadokawa признали виновным в причастности к взяткам во времена подготовки в Японии летних Олимпийских игр в Токио. Токийский окружной суд счел, что Тосиюки Ёсихара, бывший руководитель этой организации, имел отношение к незаконной передаче 69 миллионов иен. Эти средства были вручены Харуюки Такахаси, члену национального комитета по проведению Олимпиады. За эти деньги он должен был обеспечить выгодные контракты на рекламу, а также повлиять на выбор спонсоров игр.

<https://mosregtoday.ru/news/sec/byvshemu-glave-krupnogo-japonskogo-izdatelstva-dali-uslovnij-srok-za-korrupsiju/>

## **АВТО • 自動車**

Японские компании Toyota и Idemitsu Kosan заявили, что они договорились о сотрудничестве с целью разработки аккумуляторов следующего поколения для электромобилей.

<https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/445267/>

<http://russiajapansociety.ru/?p=52895>

## **НАУКА И ТЕХНОЛОГИИ • 科学と技術**

Японский Минпромторг, по данным Nikkei Asian Review, планирует выделить 205 миллионов долларов на поддержку инициатив по разработке более экологичных силовых установок для авиации.

<https://runews24.ru/society/11/10/2023/a4b789s7cbb504f2a3334d084f751820>

Японская компания P-UP World представила смартфон Mode 1 Retro II, который сочетает в себе дизайн классической раскладушки и функционал современного смартфона под управлением операционной системы Android.

<https://www.gazeta.ru/tech/news/2023/10/15/21504679.shtml>

## **ЗДОРОВЬЕ • お元気ですか**

Группа исследователей из Японии и Швеции с высокой долей вероятности может определить долгожителя по набору биомаркеров.

<https://vpravda.ru/obshchestvo/uchenye-otkryli-sposob-opredelyat-prodolzhitelnost-zhizni-cheloveka-167810/>

Ученые из Японии предупредили о риске развития ожирения из-за работы по ночам.

<https://vecherka-spб.ru/2023/10/13/uchenie-iz-yaponii-predupredili-o-riske-razvitiya-ozhireniya-izza-raboti-po-nocham>

Японские учёные исследуют механизмы травм для лечения посттравматического стрессового расстройства. Доцент Масакадзу Агэцума и его коллеги из Национального института физиологических наук опубликовали исследование, в рамках которого им удалось выявить часть механизма работы памяти о травмах в мозге мыши.

<https://t.me/japanbriefnews/730>

Жители Окинавы в Японии живут по принципу Hara Nachi Bu, который заключается в том, чтобы утолять голод только на 80% и не более. Еще одним 'секретом' является потребление лишь натуральной пищи, то есть 95% рациона человека должны составлять овощи, злаки, бобовые, ягоды и фрукты.

<https://peopletalk.ru/article/eliksiry-molodosti-top-10-produktov-dlya-prodleniya-zhizni/>

В префектуре Сайтама состоялось соревнование по боулингу в поддержку женщин с раком молочной железы.

<https://t.me/japanbriefnews/735>

## **АРХИТЕКТУРА И ДИЗАЙН • 建築学とデザイン**

KOMORU Goshogawara by Shotaro Oshima Design Studio stands as a quaint hotel on the outskirts of Goshogawara in Aomori, Japan. Surrounded by the scenic Mount Bonjyu and the Iwaki River, the hotel embraces the vast Tsugaru Plain. The building, originally a 1950s farmhouse left vacant for five years, undergoes a sustainable transformation while preserving the existing timber structure.

<https://www.designboom.com/architecture/japanese-timber-farmhouse-renovation-hotel-shotaro-oshima-design-studio-10-07-2023/>

## **РОДНЫЕ КРАЯ • ふるさと**

Наступило время индивидуальных поездок, которые я готовил загодя. В этом году центром притяжения моих интересов стал город и одноименная префектура Акита. В переводе с японского 'осенние поля'.

<https://astv.ru/club/blog/sahalinskiy-parizh-blog-grigoriya-smekalova/HEaV64X-4EKuxFhxJiXPCQ>

Япония (4K uhd) Удивительные красивые пейзажи природы с расслабляющей музыкой

<https://www.youtube.com/watch?v=aCd0zEgGSgs>

## **ТРАДИЦИОННАЯ КУЛЬТУРА • 伝統文化**

Мацуо Басё - Избранные стихотворения / Стихи из путевого дневника 'Письма странствующего поэта'. Аудиоверсия.

<https://www.youtube.com/watch?v=nvrcYtQfMns>

Как правильно ходить в кимоно 【着崩れない&美しい所作】着物の歩き方 (субтитры на русском)

<https://www.youtube.com/watch?v=kzvi7KyospE>

Невероятный дизайн. Лучшая студия японского кимоно. Incredible Design. Best Japanese Kimono Studio.

<https://www.youtube.com/watch?v=CNfFGbtGNtk>



[Плетение бамбуковой корзины] Давайте сделаем корзинку с шестиугольной основой! 【竹かご編み】「六つ目編み共縁かご」を作ろう!

<https://www.youtube.com/watch?v=yo3YuFpt29s>

Всё покажем! Традиционное японское искусство изготовления круглых вееров 'Утива' - 手技 TEWAZA 「房州うちわ」 BOSHU Uchiwa (fans) / 伝統工芸 青山スクエア Japan traditional crafts

[https://www.youtube.com/watch?v=ooaj8z\\_5VEI](https://www.youtube.com/watch?v=ooaj8z_5VEI)

Сосуд для саке Yamato Oribe Guigo работы художника-керамиста Такуя Канэмото. ぐい呑 | 陶芸家：金本卓也さんの酒器・大和織部ぐい呑

<https://www.youtube.com/watch?v=CmSuSuFDPyI>

## **ПОП-КУЛЬТУРА ● ポップカルチャー**

Бариста по имени Хачим из Нальчика вместе с группой друзей воплотил интересный проект, переведя на кабардинский язык известный японский анимационный фильм 'Унесённые призраками' режиссёра Хаяо Миядзаки, сообщает Телеграм-канал Mash Gor.

<https://runews24.ru/nalchik/09/10/2023/16389859df223ee292e366d5da437dda>

Аниме не только развлекает, но и может иметь глубокий смысл и служить источником вдохновения и рефлексии. Многие аниме-сериалы и фильмы обращаются к сложным темам, таким как любовь, дружба, справедливость, самоидентификация и борьба с внутренними демонами. Они могут вызывать эмоции, задавать философские вопросы и помогать зрителям рассмотреть различные аспекты человеческого существования.

[https://www.yarnews.net/news/show/interesting/72555/anime\\_novinki\\_opisanie.htm](https://www.yarnews.net/news/show/interesting/72555/anime_novinki_opisanie.htm)

Фильм 'Проклятые' (2021) режиссера Сэма Рэйми погружает нас в мир японского хоррора, вдохновленного аниме. Это одновременно и американский блокбастер, и ода культуре анимации. В нем чувствуется влияние аниме-жанра, и это доказательство того, как оно продолжает оказывать влияние на кинематограф.

<https://kaktuzhit.by/posts/anime-cinevoka>

Японский шик: 7 героинь аниме, стиль которых копируют модницы. Нана Осаки, Мику Хацунэ, Марин Китагава и многие другие аниме-персонажи, которые вдохновляют девушек своим уникальным видением моды

<https://thegirl.ru/articles/yaponskii-shik-7-geroin-anime-stil-kotorykh-kopiruyut-modnicy/>

## **ПОВСЕДНЕВНАЯ ЖИЗНЬ ● 暮らし**

Ольга Хованчук: живые краски Японии. Избранные статьи, лекции, заметки 2003-2011 годов.

[http://ru-jp.org/olga\\_khovanchuk\\_zhivye\\_kraski\\_yaponii\\_\(2003-2011\).pdf](http://ru-jp.org/olga_khovanchuk_zhivye_kraski_yaponii_(2003-2011).pdf)

Вы знаете японские школьные спортивные фестивали под названием Ундокай? Эти спортивные соревнования состоят из огромного количества спортивных состязаний, гимнастических занятий и других мероприятий, в которых участвуют ученики со всей школы.

<https://masakaru.ru/byt-prostyx-yaponcev/obrazovanie/undo-kai-undokaj-japonskij-shkVBHTolnyj-sportivnyj-festival.html>

Беспилотные магазины задумывались как способ удовлетворить желание покупателей минимизировать контакты с окружающими. После пандемии коронавируса они стали рассматриваться как средство решения проблемы острой нехватки работников.

<https://t.me/japanbriefnews/737>

Прощай, мой микрохолодильник

<https://www.youtube.com/watch?v=WboyuCFSJYA>

Процесс изготовления школьной формы. Японская фабрика с историей 170 лет. Субтитры на русском!

<https://www.youtube.com/watch?v=UcNXueV275E>

Традиционные щетки для уборки снега приспособили в рамках подготовки к зиме железнодорожники Саппоро (Хоккайдо, Япония).

<https://rossaprimavera.ru/news/beca1b7a>

## **МЕНТАЛИТЕТ • 考え方**

Два крайне неприятных момента относительно японских ресторанов:

1. Табличка 売り切れ (распродано). В небольших провинциальных ресторанах часто бывает так, что они прекращают работу в тот момент, когда еда распродана.

2. Отсутствие гибкости. Часто японцы делают все очень строго и по мануалу, не готовы делать никакие отступления, особенно если это касается еды.

<https://dzen.ru/usagi?clid=2337299>

Привет, мои хорошие. Хочу познакомить вас с таким видом отдыха в Японии как сбор ракушек на море. Дело это платное, билет на взрослого 1.600 йен, 2 кг. ракушек и моллюсков бесплатно, входят с стоимость билета, детки дошкольники бесплатно, школьники 800 йен и 1 кг на вынос. Ракушечки собирают с самого утра во время отлива, и примерно до 12 часов, затем вода прибывает и вокруг вас снова - японское море. Виды шикарные. (2017)

<https://www.youtube.com/watch?v=x4HYf1HyzBE>

Надпись на автоматах гласит: 'Автомат не работает (буквально - 'остановлен и отдыхает'). Обратитесь в кассу с человеком'. Почти хайку от имени уставшей техники.

<https://nikkori.livejournal.com/203537.html>

## **ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК • 日本語**

Святослав Витальевич Неверов (5 февраля 1924, Харбин, Китай — 14 июня 1991, Москва) — советский российский лингвист, японист и переводчик, доктор филологических наук, профессор, преподаватель МГИМО МИД СССР, специалист по культуре речи в современной Японии.

[https://ru.wikipedia.org/wiki/Неверов,\\_Святослав\\_Витальевич](https://ru.wikipedia.org/wiki/Неверов,_Святослав_Витальевич)

Работы С. В. Неверова на сайте 'Окно в Японию':

С. Неверов. Особенности речевой и неречевой коммуникации японцев

<http://ru-jp.org/neverov2.htm>

С. Неверов. Еще раз об этикете

<http://ru-jp.org/neverov1.htm>

С. Неверов. И одна фраза поможет понять друг друга...

<http://ru-jp.org/neverov3.htm>

С. Неверов. Первые шаги в 'чужом монастыре'

<http://ru-jp.org/neverov4.htm>

С. Неверов. Разглядывая вывески и знаки

<http://ru-jp.org/neverov5.htm>

## **ЯПОНСКАЯ КУХНЯ • 日本料理**

Большой гид по саке: как выбрать и что нужно знать о традиционном японском напитке. Как отличить премиальный саке от столового, не запутаться в его классификации и почему термин 精米歩合 — самый важный на этикетке саке

<https://snob.ru/food/bolshoj-gid-po-sake-kak-vybrat-i-chto-nuzhno-znat-o-tradicionnom-yaponskom-napitke/>

[Для изготовления бэнто (ланч-боксов) на неделю] Дешево и вкусно! 5 экономичных рецептов гарниров стоимостью около 100 иен каждый - 【1週間のお弁当作りに】安くて美味しい! 100円前後でできる節約おかずレシピ5選

<https://www.youtube.com/watch?v=eXfOYdyNpWM>

Один зимний день в японской деревне | Шоколадный торт на пару - One Winter Day in Japanese Countryside | Chocolate Steamed Cake (русские субтитры)

<https://www.youtube.com/watch?v=EoKPNWewZWg>

Японская еда – ICHIRAN. Лучший рамен в мире! Фукуока, Япония

<https://www.youtube.com/watch?v=kpQC2DNX9K4>

Свиток с изображением крысиного свадебного банкета дает важное представление о кулинарии в средневековой Японии.

<https://planet-today.ru/novosti/nauka/item/159911-svitok-s-izobrazheniem-krysinogo-svadebnogo-banketa-daet-vazhnoe-predstavlenie-o-kulinarii-v-srednevekovoj-yaponii>

## **РАЗНОЕ • 等**

Best Japanese Commercials 2017

<https://www.youtube.com/watch?v=Vdoj03pKOp0>

Редкий жанр. Песни о железных дорогах Японии. Путешествие по линиям Хоккайдо и Тохоку - 鉄道唱歌 北海道、東北線の旅

<https://www.youtube.com/watch?v=0hQQICHuUcM>

#####

В этом году материалы рассылки размещаются на сайте 'Окно в Японию' (<http://ru-jp.org>) и на сайте Общества 'Россия-Япония' (<https://russijapansociety.ru/?cat=372>)

Вы получили это письмо, потому что подписались на рассылку 'Окно в Японию'. Хотите отписаться - пожалуйста, пришлите в ответе на это письмо слово 'Отписываюсь'.

Последние вышедшие номера рассылки 'Окно в Японию' за 2023 год, подшивки рассылки за 2008-2022 гг. и другие материалы читайте на странице <http://ru-jp.org>